

5411

ГАДЖЕТ



atom

Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

tip
6/

istruzioni d'uso
catalogo
parti ricambio

www.promelectroavtomat.ru

Atom S.p.A.

costruzioni meccaniche

Via S. Giovanni S. 2 10129 Milano (Italia)

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МАШИНЫ G.999 SAV

Рекомендуется внимательно прочесть: это очень важно

Внимание: Прежде чем подключать машину, удостоверьтесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на специальной табличке. Если по каким-либо причинам меняют подключение двигателя, необходимо поменять его также на трансформаторе в электрооборудовании.

Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

В противном случае /головная часть неподвижна/, надо поменять полярность подключения.

2/ПОДКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ С НЕЗАЛИТЫМ МАСЛОМ

В этой машине используется гидравлическое масло специального качества от 3,5⁰ до 4⁰ по Энглери при 50⁰С /ISO46/.

Обычно вместе с машиной поставляется также нужное количество масла.

В противном случае в бак через специальные люки № 15 заливается приблизительно 60 кг масла, при соблюдении следующих правил:

а/ Масло заливается в бак до красной линии, означающей максимальный уровень.

Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

д/ Повернуть по часовой стрелке маховичок № 5 до тех пор, пока головная часть не опустится до расстояния приблизительно 5 мм от уровня раскроя.

Сейчас /когда головная часть отстоит на 5 мм от уровня раскроя/ надо проверить масло в баке ; если налицо снижение предыдущего уровня, надо долить масла до достижения красной черты.

Только выполнив вышеуказанные действия можно гарантировать, что в машину залито правильное количество масла.

3/ ДЕЙСТВИЕ РАЗЛИЧНЫХ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Прежде чем приступить к наладке необходимо ознакомиться с действием различных органов управления машины.

а/ Маховичок № 5 служит для поднятия и опускания головной части. При повороте его против часовой стрелки головная часть

Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

ловную часть влево.

г/ Раскрой производится с помощью нажатия одной рукой на чувствительный контакт № 7 и нажатия другой рукой на одну из трех кнопок № 1 - 2 - 3, которые играют роль селекторов и замедляют разрыв между концом хода и раскроем, позволяя переходить от малых ножей к большим той же самой высоты, что очень

удобно для оператора ; обычно кнопка № 1 /находящаяся слева на кнопочной панели/применяется для малых ножей и мягких материалов, № 2 /в центре/ для средних ножей и полужестких материалов, и № 3 для больших ножей и таких материалов, которые особенно трудны в раскрое.

Во всяком случае практически сам оператор, поработав немного, выберет наиболее подходящую кнопку для каждого вида

Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

колодку, со всеми вытекающими последствиями.

Когда аварийный микровыключатель придет в действие, оператор заметит скачкообразное движение головной части по ножу в то время, когда он нажимает кнопки управления раскроем, или же заметит, когда нож войдет в колодку приблизительно более чем на 1 мм больше обычного и он не сможет вынуть его вручную.

www.promelectroavtomat.ru

4/РЕГУЛИРОВКА КОНЦА ХОДА И ХОДА ГОЛОВНОЙ ЧАСТИ

Для регулировки конца хода головной части, то есть конца раскроя, необходимо сделать следующее:

- а/ Опустить нож в центр углубления поверхности раскроя /колодки/ без материала.
- б/ Подвести головную часть поверх ножа таким образом, чтобы он был виден на несколько сантиметров /не закрывать его полностью головной частью - он не будет виден/.

Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

ножей с другой высотой, то при каждой смене ножа необходимо повторить вышеописанные операции.”

НЕПОЛАДКИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ, И ИНСТРУКЦИИ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ

- 1/ При включении кнопок управления головная часть не опускается:

- а/ Проверить микровыключатели управления и конца хода.
- б/ Сменить плату с электросхемой, которая находится в ящике с правой стороны машины.

При извлечении платы действовать очень внимательно.

- в/ Проверить, чтобы не был отпущен рычаг № 4.

- 2/ Оборвался трос, регулирующий поднятие и опускание голов-

Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

3. Номер чертежа

4. Тип машины и соответствующий номер паспорта

Примеры:

1 шт. запчасти № I29I чертеж 3 для машины G/999 SAV паспорт...

2 шт. запчастей № 3I2 чертеж 2 для машины G/999 SAV паспорт...



ISTRUZIONI PER L'USO
G. 999 SAB / 900 x 500 / band. 500 / 25 tonn.

TAVOLA
1

- 1) Pulsante del selettore per fustelle piccole 2) Pulsante del selettore per fustelle medie 3) Pulsante del selettore per fustelle grandi 4) Leva per regolazione fine corsa 5) Volantino regolazione bandiera 6) Ritardatore 7) Contatto sensibile 8) Levetta per rotazione bandiera 9) Motore pompa 10) Interruttore generale 11) Elettromagnete di tranciatura 12) Presa di corrente 13) Microcontatto di sicurezza sul fine corsa 14) Contatto del fine corsa 15) Riparo laterale 16) Tappo di scarico olio 17) Presa di corrente per comandi elettrici 18) Elettromagnete per rotazione antioraria della bandiera 19) Elettro

Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

carrera 15) Cubierta lateral 16) Tornillo para descargar el aceite 17) Presa de corriente por los comandos
magnete por la rotacion del brazo hacia la izquierda 19) Elettromagnete per la rotazione del braccio hacia la d

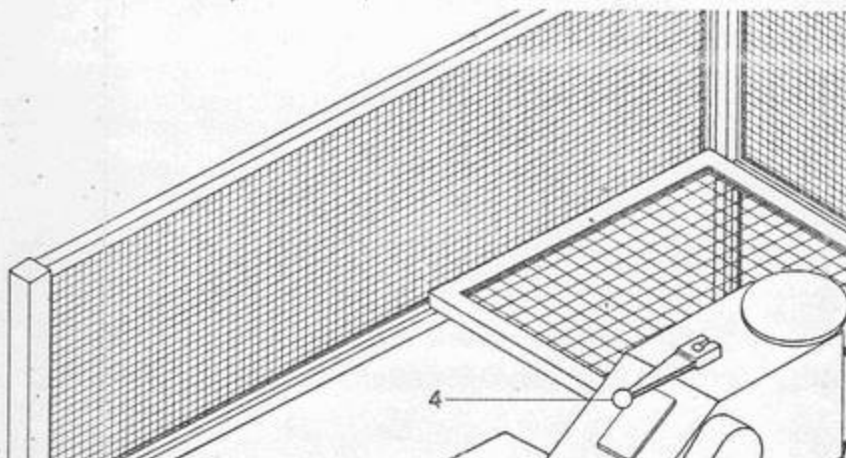
1) Drucktaste des Wählers fuer kleine Stanzmesser 2) Drucktaste des Wählers fuer mittler Stanzmesser 3) Dr
fuer grosse Stanzmesser 4) Hebel zur Einstellung des Endanschlag 5) Handrad zur Einstellung des S
6) Verzögerung des Hubes des Schwankarmes 7) Steuerung durch Handkontakt 8) Schwankarmhebel 9) Motor
10) Hauptschalter 11) Elektromagnet zum Stanzen 12) Elektronetzschalter 13) Mikro-Sicherung des Endanschlag
des Endanschlag 15) Seitenschutzblech 16) Propfen fuer Ölabbfluss 17) Stecker für die Schwankarmsteuerung
18) Elektromagnet zur Bewegung des Schwankarmes entgegen dem Uhrzeigersinn 19) Elektromagnet zur Bewe
Schwankarmes im Uhrzeigersinn.

www.promelectroavtomat.ru

TAVOLA

1

ulsante
era
rrut
ezza
sa di
etro



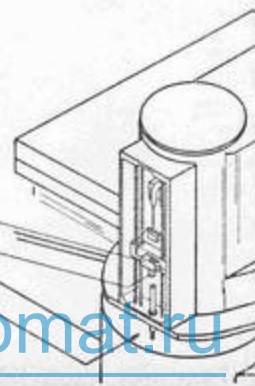
Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

e por los comandos eléctricos 18) Electro-
del brazo hacia la derecha

atter Stanzmesser 3) Drucktaste des Wählers
zur Einstellung des Schwankarmes
Wankarmhebel 9) Motorpumpe
erung des Endanschlages 14) Kontakt
Schwankarmsteuerungen
elektromagnet zur Bewegung des

Numero di matricola
Numéro de série
Serial number
Numero de matricula
Maschinennummer

13
14



www.promelectroavtomat.ru



Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

electromagnete
nal de
) Electro -

Wachters
es
ekt

Numero di matricola
Numéro de série
Serial number
Numero de matricula
Maschinennummer

www.promelectroavtomat.ru

7

atom

GRUPPO BASAMENTO

G.999SAB / 900 x 500 / band. 500 / 25 tonn.

TAVOLA

2

N. 570

N. 583

Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

P.2282

N.148

P.1515

N.602

N.135

N.485

P.1696

N.485

P.1519

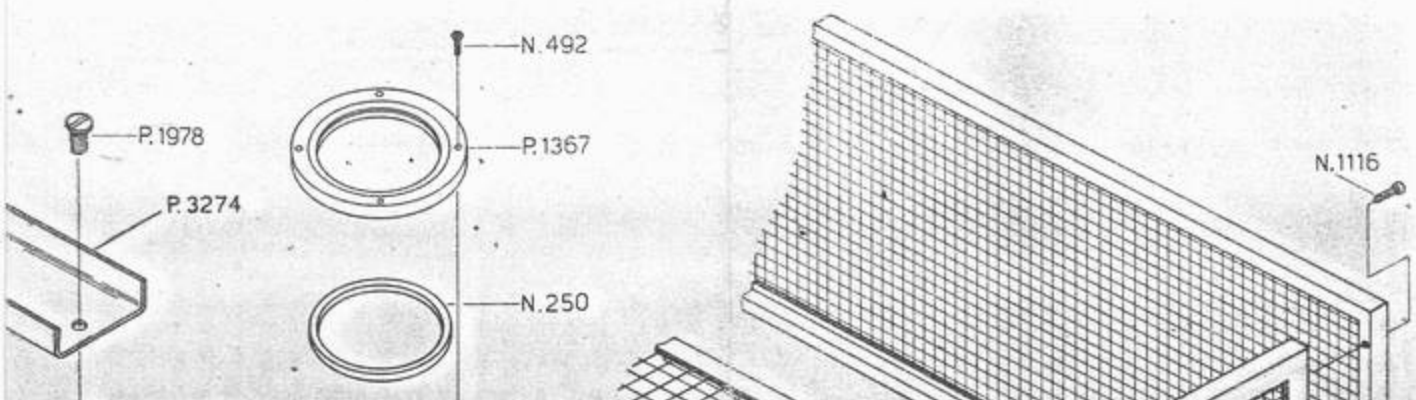
P.1520

N.228

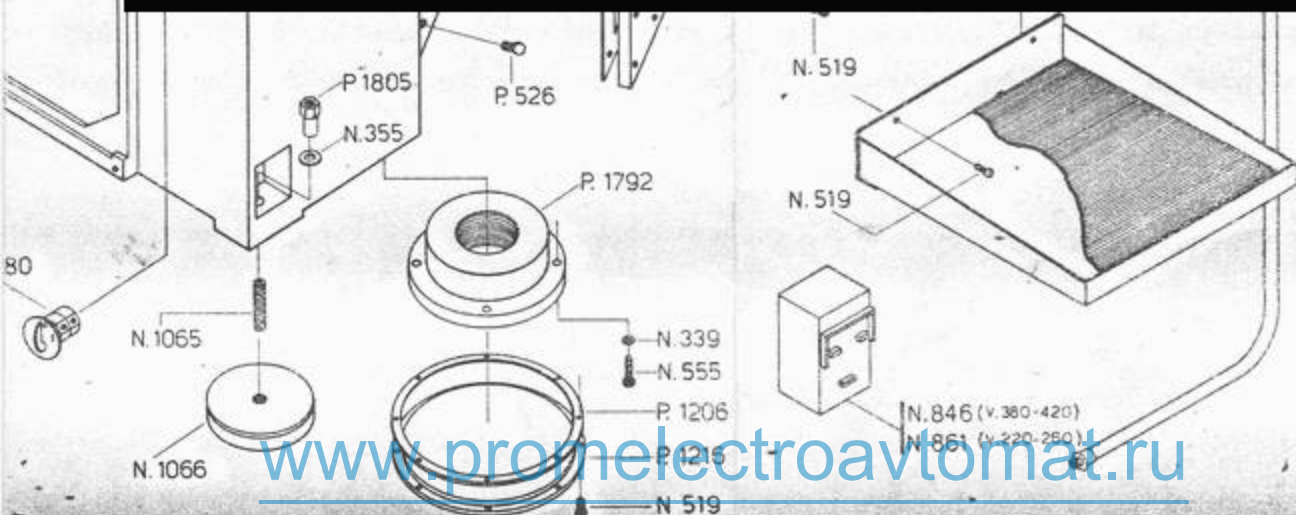
N.123

N.2

www.promelectroavtomat.ru



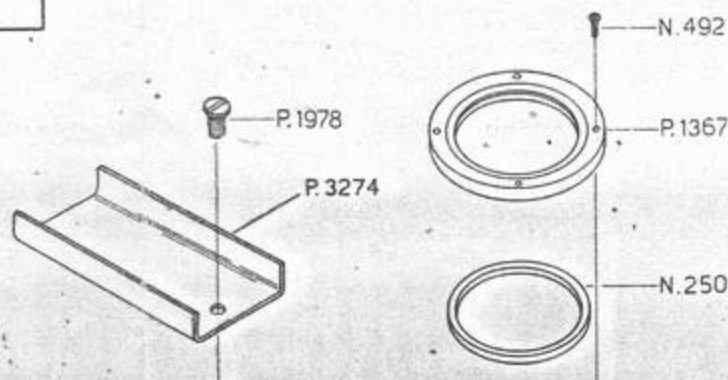
Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru



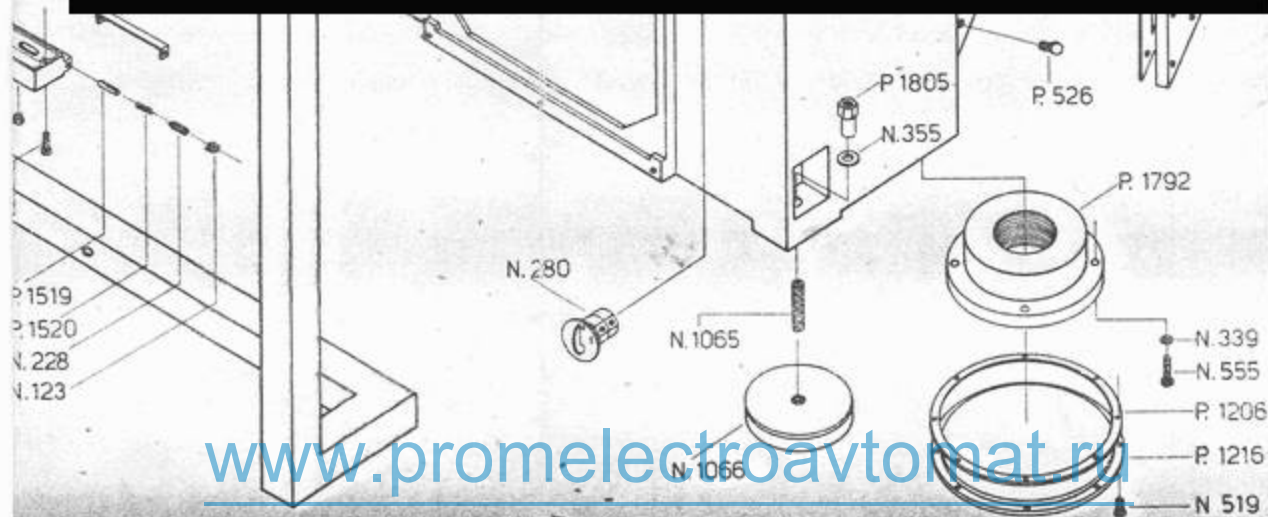
www.promelectroavtomat.ru

NTO
00/25 tonn.

TAVOLA
2



Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru



www.promelectroavtomat.ru



GRUPPO BANDIERA

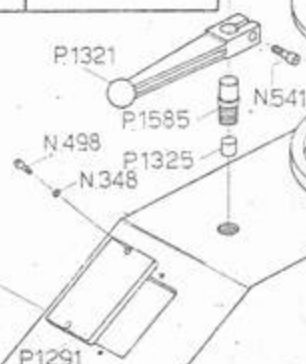
G.999 SAB/900 x 500 /band. 500 /25 tonn.

TAVOLA

3



P.2298



Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

P1282

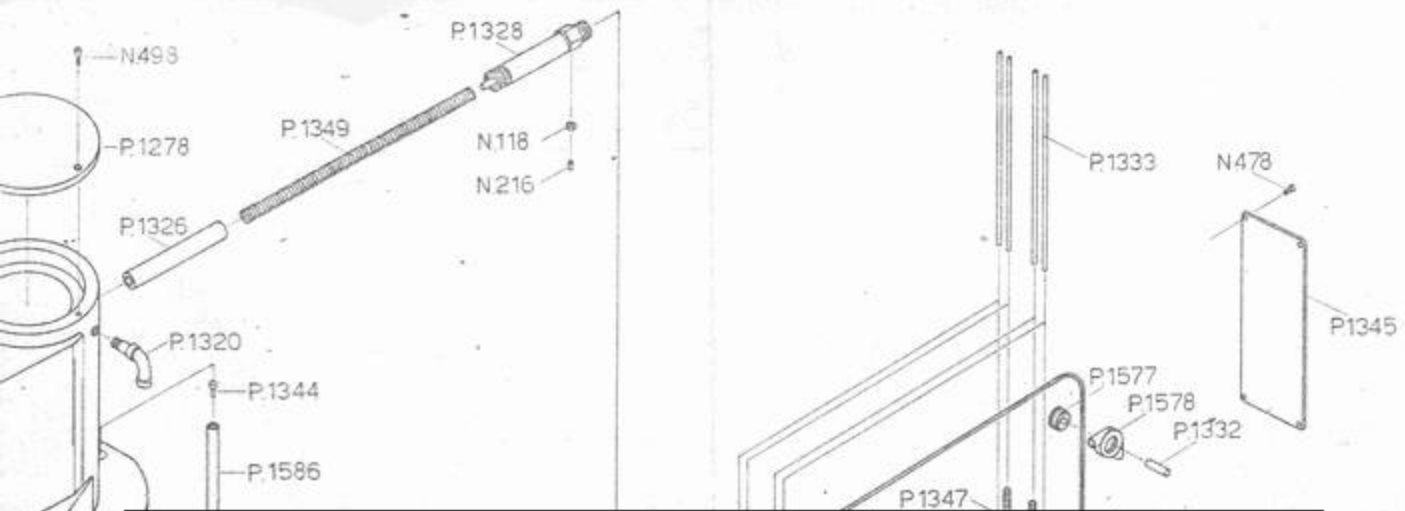
N.519

N.933-6

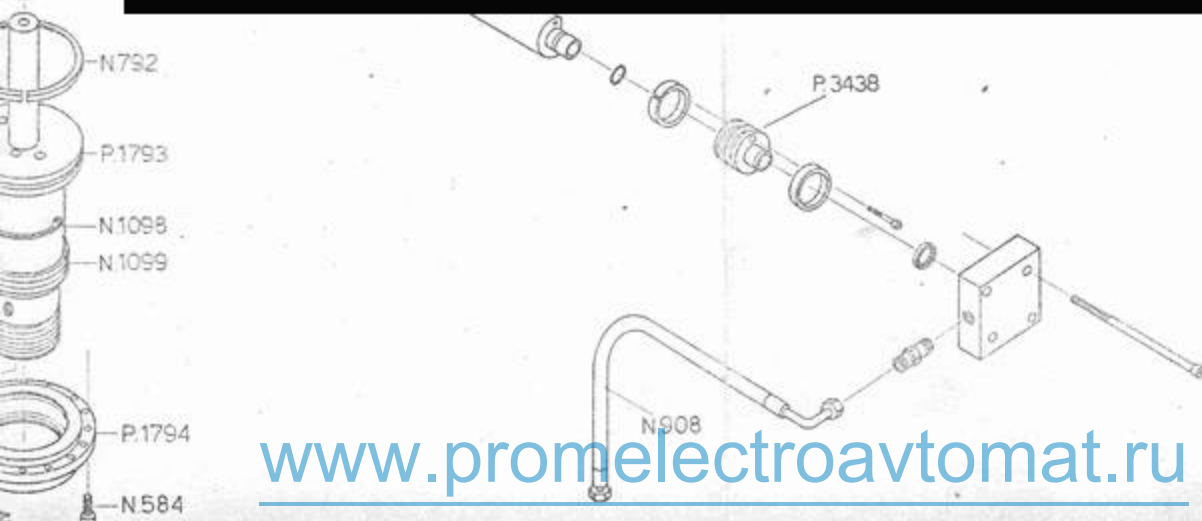
www.promelectroavtomat.ru

Versione speciale URSS.

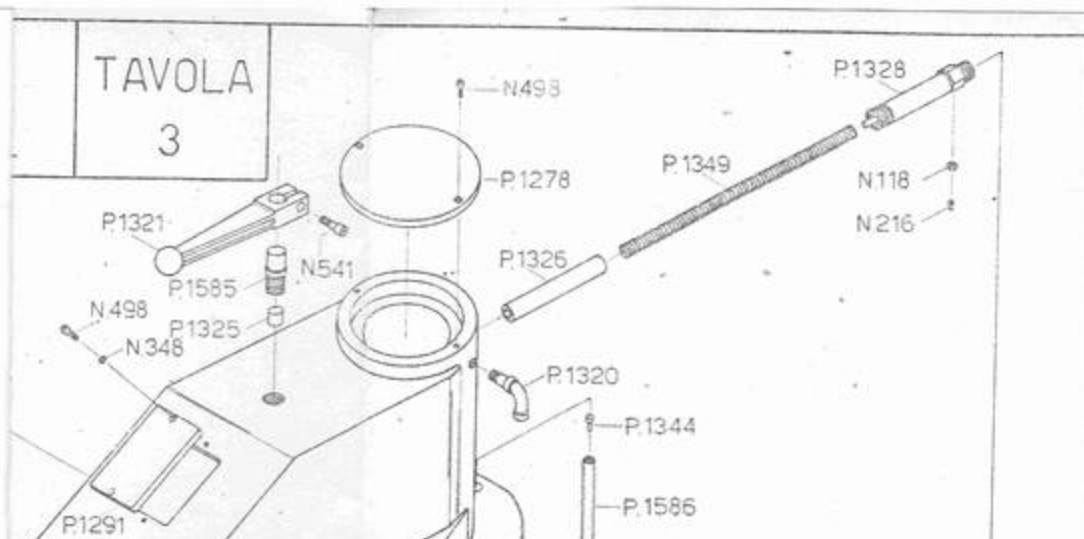
Data apert. tavola. 20-7-84 data chius. tavola
Data meticolosa 10/9/92. aqa matricola



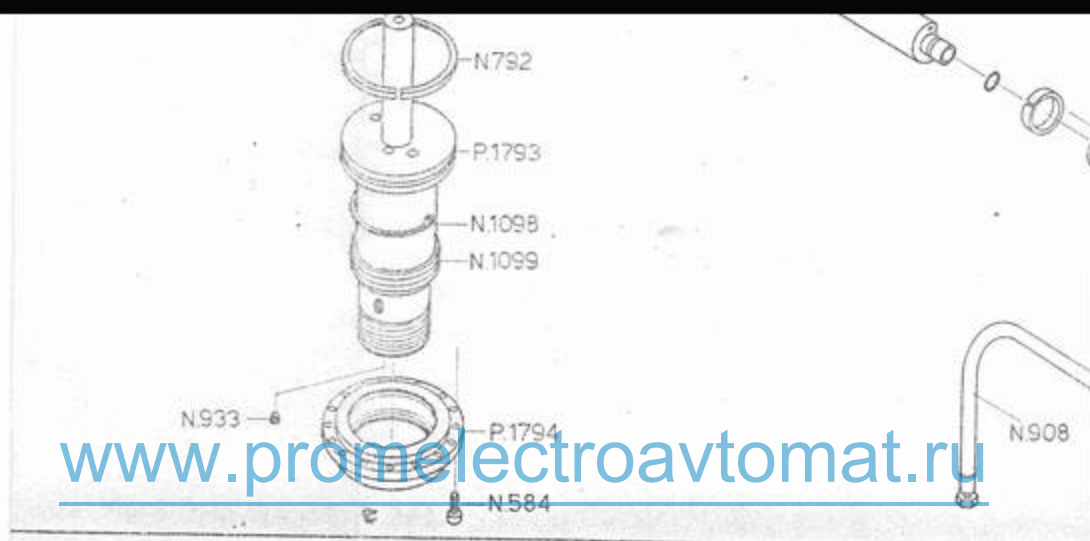
Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru



www.promelectroavtomat.ru



Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru





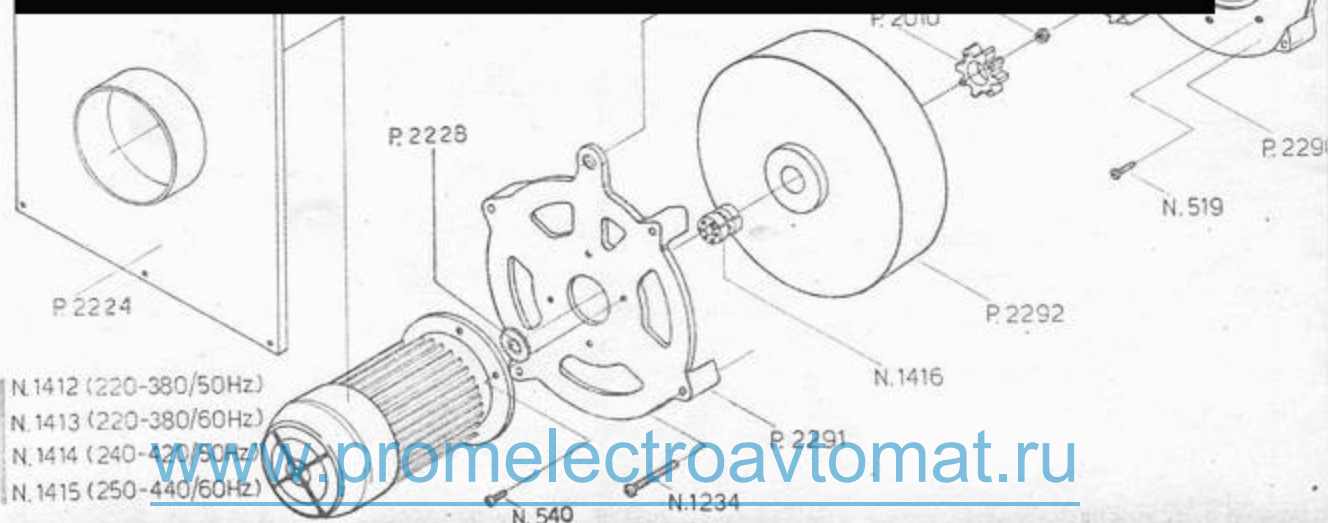
GRUPPO APPARECCH. OLEODINAMICA

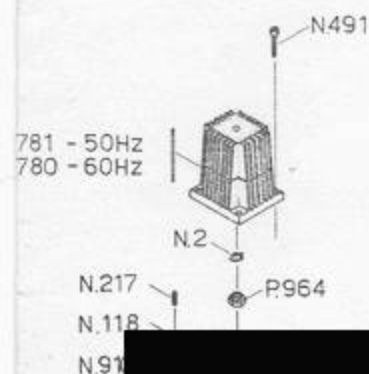
G.999 SAB / 900 x 500 / band. 500 / 25 tonn.

TAVOLA

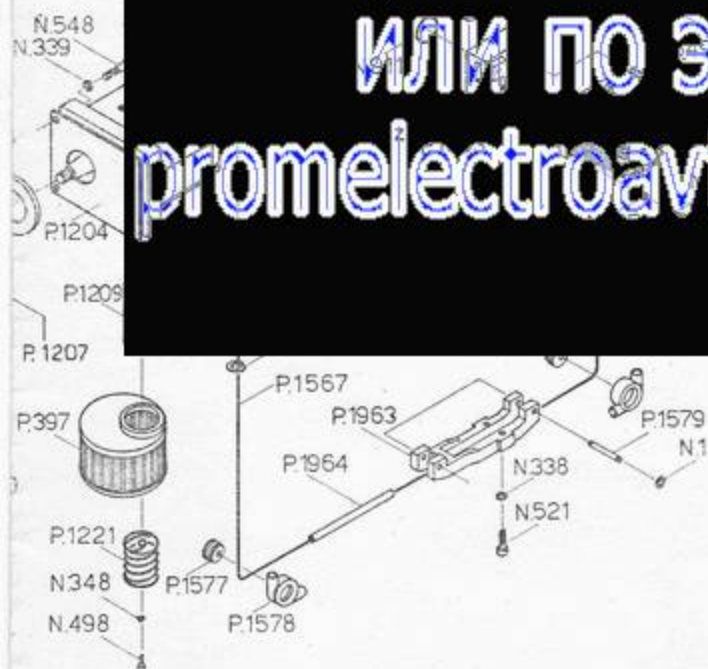
4

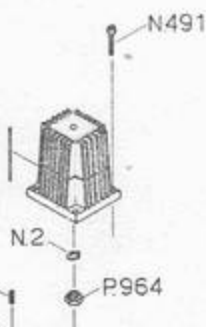
Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru





Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru



N781 - 50Hz
N780 - 60Hz

N.22

N.217
N.118

Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

N549

P.154
P.154
N.48

51

P.2290

N.519

P.2292

N.1416

P.2291

1234

www.promelectroavtomat.ru

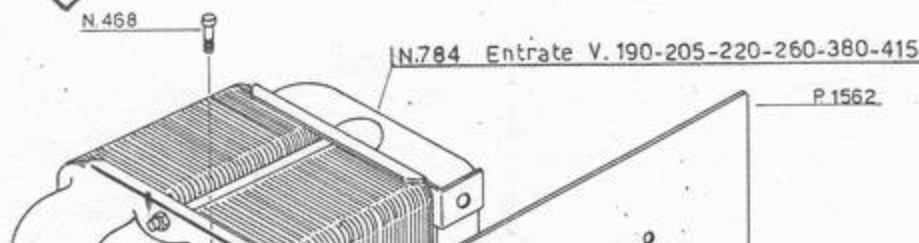


GRUPPO APPARECCHIATURA Elett.

G.999 SAB / 900 x 500 / band.500 / 25 tonn.

TAVOLA

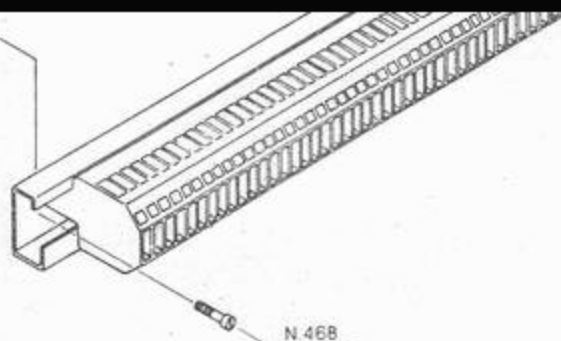
5



Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

N.468

N.807



www.promelectroavtomat.ru

Dalla matricola 2129 alla matricola

Data apert. tavola 28-12-76 data chius. tavola

Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

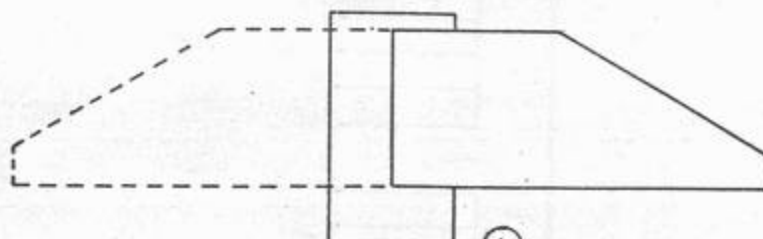


SCHEMA CIRCUITO OLEODINAMICO

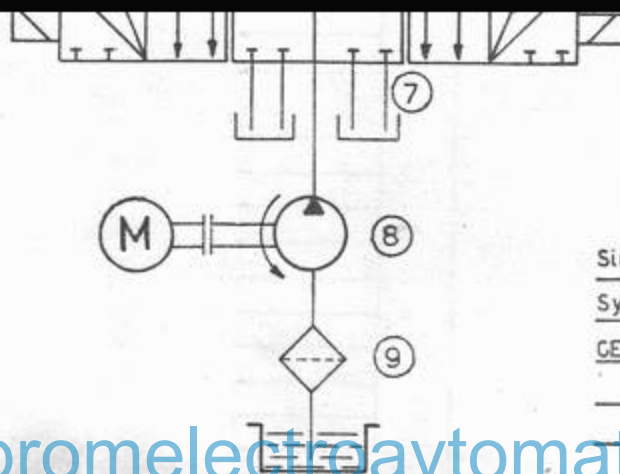
TAVOLA

G.999 SAB/900 x 500 /band.500/25 tonn.

6



Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru



Simbologia sistema CETOP/ISO

Symbolique CETOP/ISO

CETOP/ISO Symbols

www.promelectroavtomat.ru

1	Cilindro rotazione bandiera
2	Cilindro di taglio
3	Valvola limitatrice di bassa pressione
4	Valvola limitatrice di alta pressione
5	Valvola per cilindro di taglio
6	Accumulatori idraulici per cilindro rotazione bandiera
7	Valvola per cilindro rotazione bandiera
8	Motopompa a ingranaggi
9	Filtro di aspirazione pompa

1	Cylindre rotation bras
---	------------------------

Демо-файл.
 За полной версией
 обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
 или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

8	Motor-bomba a engranaies
9	Filtro de aspiracion bomba

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	

www.promelectroavtomat.ru

Trimmer A

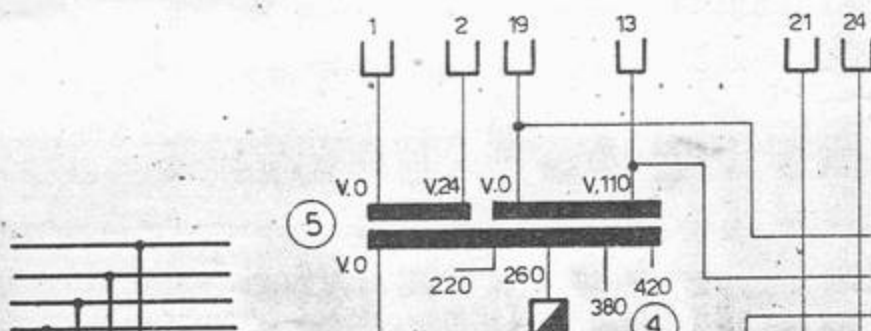
Regola il minimo ritardo del
fine corsa.

Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru



SCHEMA APPARECCHIATURA
ELETTRICA G.999 SAB

TAVOLA
7



Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

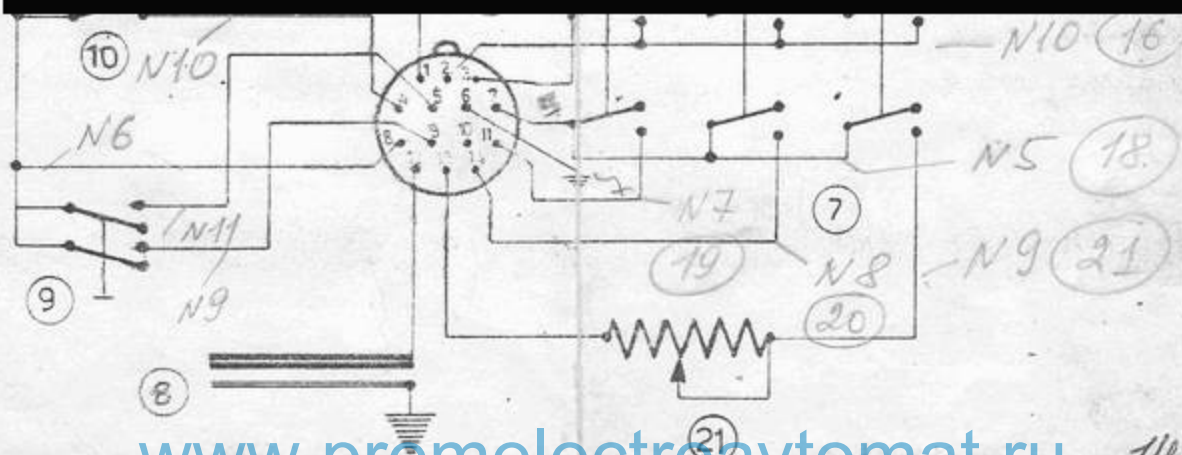
1. INTERUTTORE GENERALE
2. MOTORE POMPA
3. FUSIBILE
4. CAMBIO TENSIONE
5. TRASFORMATORE
6. ELETTROMAGNETE PER TRINCIATURA
7. MICROCONTATTI PER TRINCIATURA
8. PIASTRINA SENSIBILE
9. MICROCONTATTI ROTAZ. DESTRA BAND.
10. MICROCONTATTI ROTAZ. SINISTRA BAND.

11. CEPPPO DI CONTATTO (versione E)
12. FINE CORSA TAGLIO
13. MICROCONTATTO DI SICUREZZA
14. ELETTROMAGNETE ROTAZ. DESTRA BAND
15. ELETTROMAGNETE ROTAZ. SINISTRA BAND
16. CONNETTORE A PRESA 14 CAPI
17. INTERUTTORE TERMICO (a richiesta)
18. CONNETTORE A SPINA 14 CAPI
19. MORSETTIERA PANNELLO ELETTRICO

21. REGOLATORE TAGLIO (potenziometro)
22. INTERRUITTORE PER CONTAIMPULS
23. CONTAIMPULSI A PROGRAMMA (a



Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

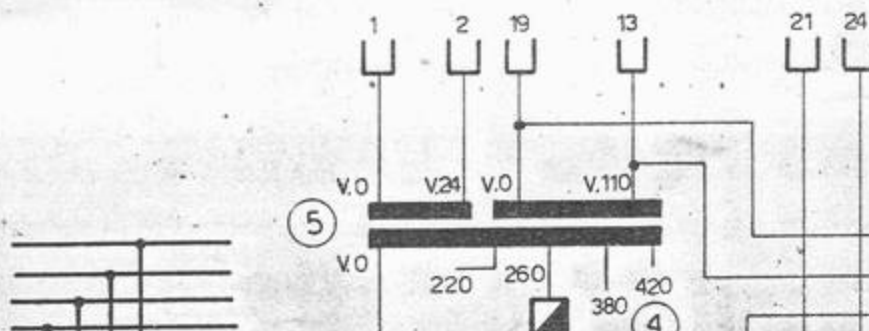


www.promelectroavtomat.ru



SCHEMA APPARECCHIATURA
ELETTRICA G.999 SAB

TAVOLA
7



Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

1. INTERUTTORE GENERALE
2. MOTORE POMPA
3. FUSIBILE
4. CAMBIO TENSIONE
5. TRASFORMATORE
6. ELETTROMAGNETE PER TRANCIATURA
7. MICROCONTATTI PER TRANCIATURA
8. PIASTRINA SENSIBILE
9. MICROCONTATTI ROTAZ. DESTRA BAND.
10. MICROCONTATTI ROTAZ. SINISTRA BAND.

11. CEPPPO DI CONTATTO (versione E.)
12. FINE CORSA TAGLIO
13. MICROCONTATTO DI SICUREZZA
14. ELETTROMAGNETE ROTAZ. DESTRA BAND
15. ELETTROMAGNETE ROTAZ. SINISTRA BAND
16. CONNETTORE A PRESA 14 CAPI
17. INTERUTTORE TERMICO (a richiesta)
18. CONNETTORE A SPINA 14 CAPI
19. MORSETTIERA PANNELLO ELETTRICO

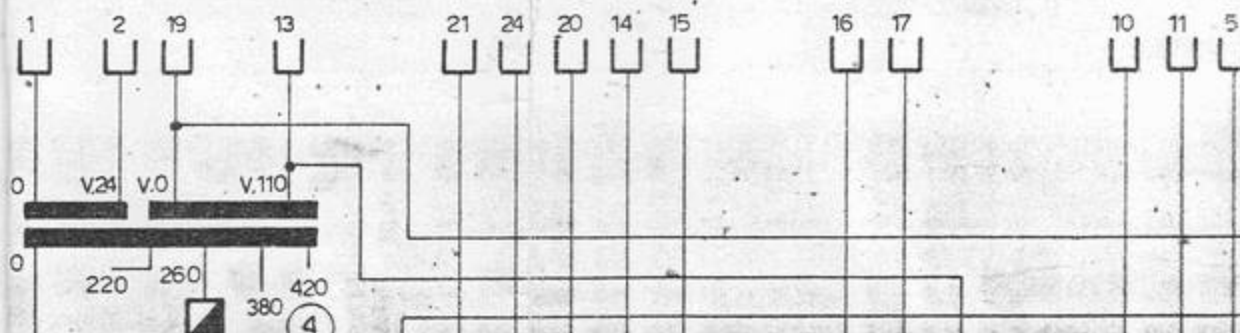
21. REGOLATORE TAGLIO (potenziometro)
22. INTERUTTORE PER CONTAINPULS
23. CONTAINPULSI A PROGRAMMA (a

CHIATURA

TAVOLA

SAB

7



Демо-файл.

За полной версией
обращайтесь на сайт

www.promelectroavtomat.ru

или по эл. почте

promelectroavtomat@mail.ru

PPO DI CONTATTO (versione E)

IE CORSA TAGLIO

ROCONTATTO DI SICUREZZA

ETTROMAGNETE ROTAZ. DESTRA BAND.

ETTROMAGNETE ROTAZ. SINISTRA BAND.

NNETTORE A PRESA 14 CAPI

TERUTTORE TERMICO (a richiesta)

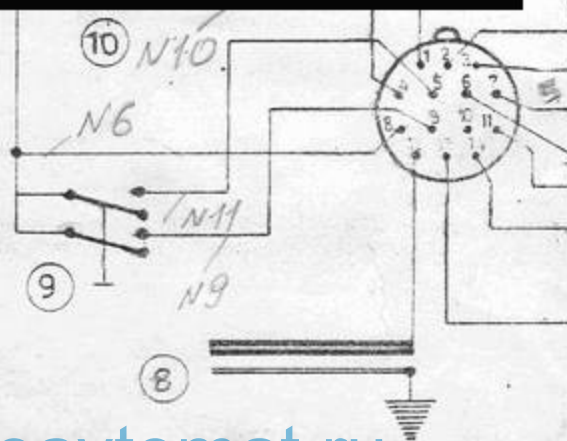
NNETTORE A SPINA 14 CAPI

ORSETTIERA PANNELLO ELETTRICO

EGOLATORE TAGLIO (potenziometro)

TERRUTTORE PER CONTAIMPULSI (a richiesta)

ONTAIMPULSI A PROGRAMMA (a richiesta)



www.promelectroavtomat.ru



SCHEMA ELETTRICO PER CIRCUITO
STAMPATO A SCHEDA

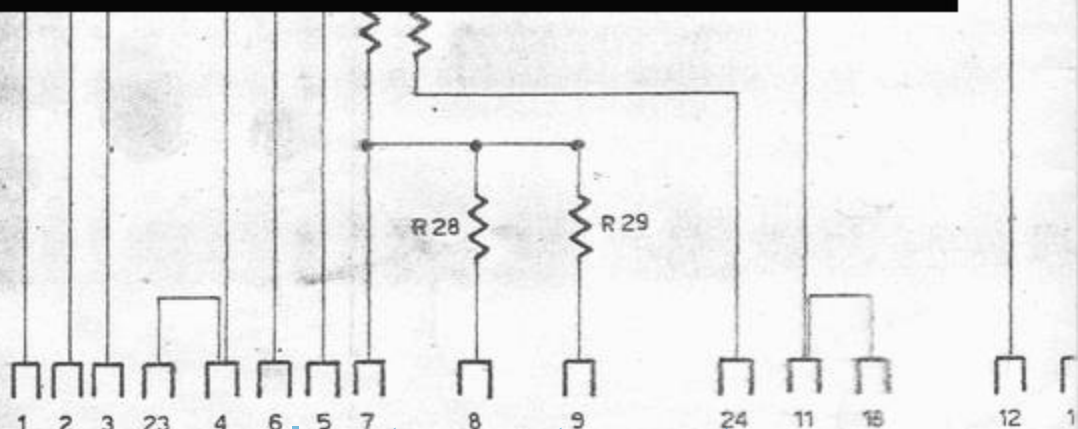
G.999 SAB/900x500/band.500/25 tonn.

TAVOLA

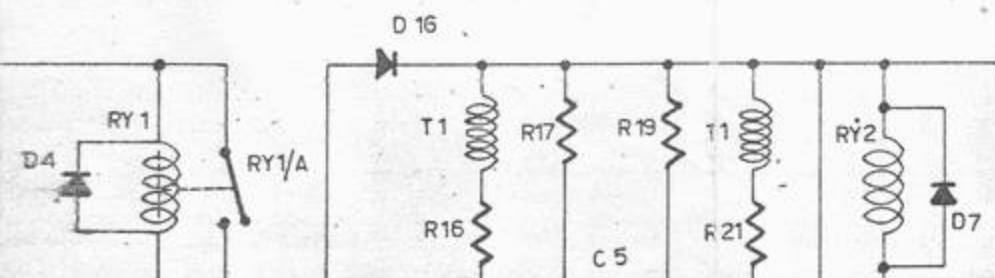
8



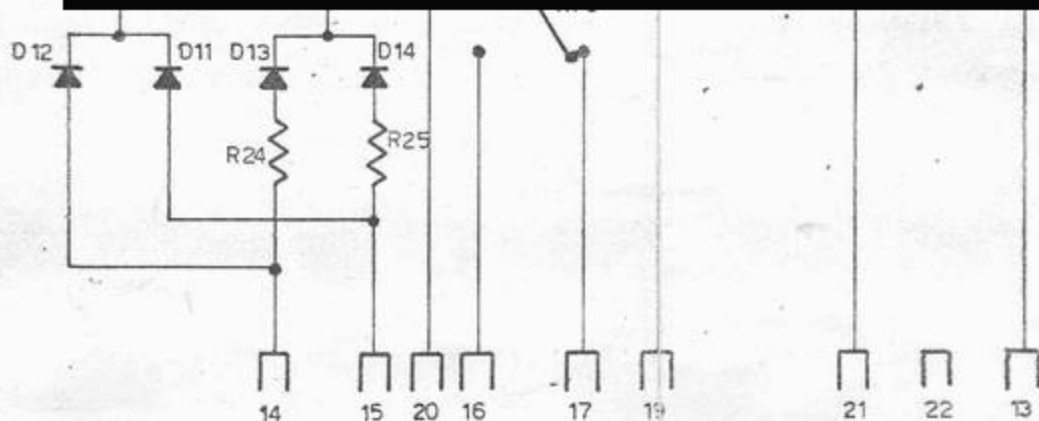
Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru



www.promelectroavtomat.ru



Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru

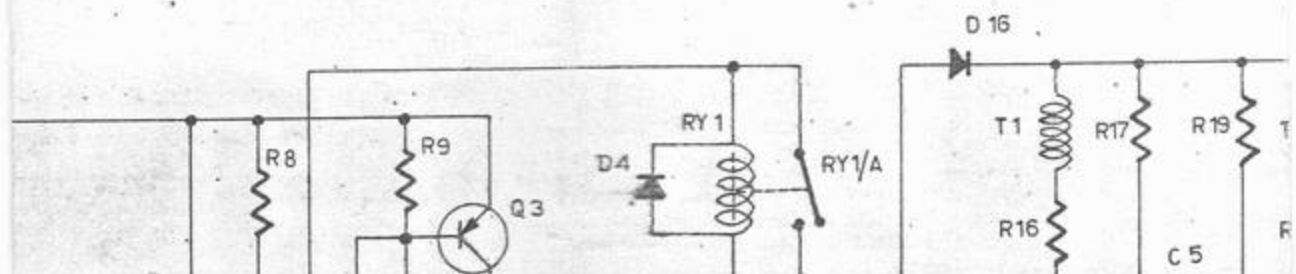


PER CIRCUITO
HEDA

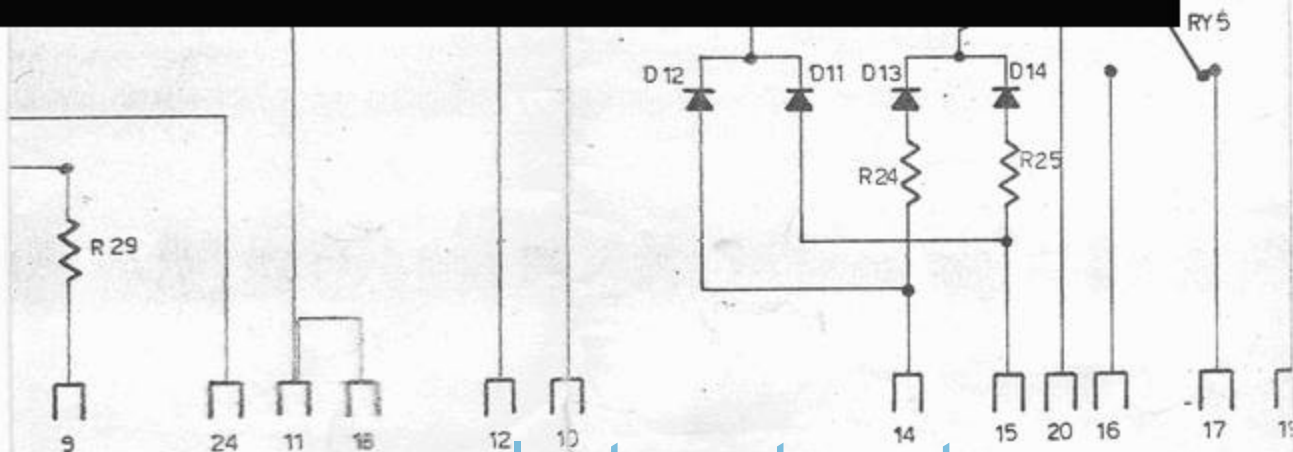
and.500 / 25 tonn.

TAVOLA

8



Демо-файл.
За полной версией
обращайтесь на сайт
www.promelectroavtomat.ru
или по эл. почте
promelectroavtomat@mail.ru



www.promelectroavtomat.ru